

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

TUCUMAN

222

TIMRO VIEJO

Maestro CARMEN MORALES

Escuela n° 250

Fojas 10

OBSERVACIONES

1

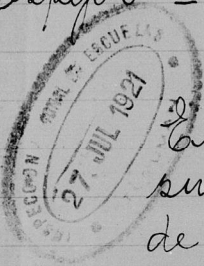
Simbó Viejo Escuela N^o 250
Nombre del Director - Juan Morales
Nombre de la persona que la navó - Justa Quejas
Edad - 40 años.

Supersticiones relativas a fenómenos naturales
o naturaleza inanimada.

Centella. - Las centellas buscan las lenguas
de las personas.

Cometas - Anuncian guerras y desgracias a los
países donde se los ve.

Espejos - Tener alguno roto en la casa en
anuncio de desgracia.



Encuentrar una herradura en la calle es
suerte, si las puntas están hacia el frente
de la persona y si se la encuentra al
contrario es desgracia.

Limbo Viejo Escuela N° 250 2
Nombre de la persona que la narró - Manuel Caseres
Edad - 51 años.
Nombre del Director - Carmen Morales

Supersticiones relativas a plantas y árboles.

Que en toda casa donde hay plantas de ruda no pueden hacer el "mal" (daño que hacen ciertas personas que tienen poder sobre otra.)

En las casas que tienen "hortencias" (plantas de jardín) dicen que no se casan las niñas de la casa.

Las plantas de "yuca", "amaranto" y "pasionaria" traen desgracia a las personas que las poseen.

3

Limbo Viejo Escuela N^o 250
Nombre del Director - Carmen Morales
Nombre de la persona que la narró - Ramona Tula
Edad - 58 años.

Supersticiones relativas a animales.

"Las palomas de castilla" traen ruina a las casas donde tienen sus palomares, en cambio anuncian buenas noticias el "picaflor" y los gallos cuando cantan en las puertas de las casas!

Anuncian la muerte de alguna persona de la casa las "gallinas" cuando gritan de noche y las "lechuzas" cuando pasan gritando.

Las "golondrinas" y las "chuñas" anuncian lluvias.

Ver una "araña" en la mañana es disgusto y por la tarde alegría.

El "gato" cuando se está lavando la cara y mira a cualquier persona es anuncio de una visita para la persona que la miró.

Un "perro" que se remelca en medio de una pieza anuncia velorio.

Cuando canta un "quetupi" chico anuncia tristezas y cuando es grande buenas noticias

Timbo Viejo. Escuela N.º 250

Nombre del Director - Carmen Morales

Nombre de la persona que lo narró - Gita C. de Lobo

Edad - 48 años

Supersticiones relativas a las cosas finales:
muerte, juicio final.

No se debe enterrar a los muertos con tacos porque no los recibe Dios y luego esa alma tiene que andar en pena.

Cuando un cadáver está blando, indica que muy pronto le seguirá un miembro de su familia.

Cuando muere algún angelito no se debe llorar mucho porque se le madian las alitas y no puede volar al cielo y si los padres o padrinos tienen muchos pecados tampoco puede entrar al cielo hasta que no sean perdonados sus pecados.

Cuando muere una persona ahogada en un río y se quiere encontrar el cadáver, se pone un pan bendito adentro de un mate y se lo arroja al agua, donde éste empieza a dar vueltas es porque ahí está el muerto.

5

Limbo Viejo Escuela N.º 250
Nombre del Director - Carmen Morales
Nombre de la persona que narró - Santos Lázeres
Edad - 53

Fantasmas, espíritus, duendes.

En el verano no se debe dejar salir a los niños durante la siesta, porque a orillas de las acequias sale un hombre de baja estatura con un gran sombrero negro que le llaman "duende".

Cuando muere una persona en una casa y se le rezan las nueve noches, hay que poner un vaso con agua para que el espíritu tome todas las noches a la hora que se le reza.

Limbo Viejo Escuela N.º 250
Nombre del Director - Carmen Morales
Nombre de la persona que narra - Vicenta L. de Cáseres
Edad - 40 años

Brujerías

Se debe colocar una tijera en cruz, tras la puerta para que cuando entren las brujas se les ensarte en la cabeza y no puedan hacer "mal" en la casa que entran.

Las personas que no quieren que les hagan brujerías tienen que llevar una pieza interior al revés o tener los sesos de la chuzca.

7
Zimbo Viejo Escuela No. 250
Nombre del Director - Carmen Morales
Nombre de la persona que narró - Dolores de Pachia
Edad - 66 años.

Curanderismo

El corazón de zorrino para curar la memoria.
Para curar las mordeduras de perro poner
en la herida el pelo quemado del mismo
perro.

Colgarse en el cuello una bolsita con se-
millas de chamico para curar la neumonía.

Limbo Viejo Escuela N^o 250
 Nombre del Director - Carmen Morales
 Nombre de la persona que narró -
 Edad

Juegos populares

La sortija - Se cuelga una argolla a cierta altura y hombres a caballo armados de palos, pasan al galope y el que ensarte la argolla con el palo es el ganador.

También hay otros juegos populares como: los maipes o baraja, la pelota, el palo jabonado, las hochas etc.

Juegos infantiles

Tales como: la mamilla corrida, mamilla sentada, piedra libre, tarde llegastes puesto perdistes, el balero, la rayuela, la pelota, "Martín pescador me dejarás pasar", los anchos, las bolillas, los tramos.

Para jugar a la mamilla se cuenta entre los que juegan: por ejemplo si son 10, el que tiene el último número sale del juego, se sigue contando varias veces hasta que quede uno sin número el cual debe correr a todos los demás y si ese logró pillar alguno éste debe seguir corriendo hasta conseguir pillar a otro.

La mamilla sentada es el mismo juego con la diferencia que los jugadores deben permanecer sentados y pararse para correr y ser pillados, no pudiéndose pillar mientras permanezcan

sentados.

"La piedra libre" - en este juego mientras uno cuenta hasta un número determinado los demás deben escandirse; una vez que están todos escandidos, el que está de piedra debe buscar a todos los demás compañeros, teniendo cuidado mientras busque a los escandidos, no le ganen la casa, porque de lo contrario todos quedarán libres.

Redranes

Hay por tí mañana por mí.
Mas mejor que el andar a pie.

Adivinanzas

Las ruedas de un cache
Cuatro niñas corren y corren
y nunca se alcanzan.

El hacha
En el campo quitan
y en las casas se aye.

La empanada
Tapa sobre tapa
barazón de vaca

La cuchara
Una mulita cargada
entró en la cuchilla,
y salió sin nada.

Canzones populares.

(Chilena)

Ese Inuar que tienes cerca la boca
no se lo des a nadie mi negro
que a mi me toca.

Dicen que las heladas
secan los yuyos
así me han secando mi negro
y amores tuyos.

Que quieres que te traiga de la estancia
una chuña pelada mi negro
para sustancia.

Estilo

Adios que me voy llorando
me voy llorando y te dejo
y aunque no te invite a ver
con la esperanza me alejo
ay sí, ay no.

Ingrata me has olvidado
malaya tu corazón

" " "
Dónde están los juramentos
que me hicisteis una tarde
se los ha llevado el viento

y en una forma cobarde
y en una forma cobarde
matasteis mi pensamiento

" " "
¡Ingrata mal pagadora
¡mala de sentimientos
si hay algo que me debara
es el arrepentimiento

" " "
de haberte amado hasta ahora
" " " " " "

Canções infantiles

Canção del tinajón



Restregán, restregán, restregán!
¡Este es el canto del tinajón.
Quando llega del sábado la función
Que es la que me da mayor satisfacción,
Con agua del río y agua caliente,
Loco de alegría lleno el tinajón,
Preparo toallas, aprieto los dientes,
Me meto en el baño, empuno el jabón,
Restregán, restregán, restregán!
¡Escucha el canto del tinajón,
¡Con qué ansia espero la noche del sábado,
¡En torno a la lumbre alegre sentado!
Allí me espera el baño caliente
y toallas secas puestas a mi lado.
Me jabullo al fin, feliz, sonriente,
y para secarme, después de bañado,
Restregán, restregán, restregán!
¡Este es el canto del tinajón.

(Arroz con leche)

10

Arroz con leche me quiero casar
con una señorita de San Nicolás
que sepa tejer, que sepa bordar
que sepa abrir la puerta
Para ir a jugar.
con ésta sí, con ésta no
con ésta señorita me caso yo.